

Zeitschrift: Physiotherapie = Fisioterapia
Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Band: 30 (1994)
Heft: 2

Vorwort: Neue Trends
Autor: Nyffeler Thomas

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Neue Trends

In der Physiotherapie sind neue Entwicklungen absehbar. Diese gründen auf globalen Veränderungen mit ihren Konsequenzen auch auf das Gesundheitswesen der Schweiz. Stichworte sind der Nord-Süd-Konflikt, die Bevölkerungsexplosion, ferner Migration, Ozonloch, Umweltverschmutzung, biotechnische Revolution, Automatik, Robotik, Kommunikationsrevolution usw. Hierzulande ziehen wir die Konsequenzen: Wir sind dabei, unsere Umwelt zu sanieren. Leider gibt es dennoch bereits Opfer: Obdachlose, Asylsuchende, Gefolterte, neue Arme, Arbeitslose. Weiter resultieren neue unheilbare Krankheitsformen: Unfallopfer mit immer komplexeren Schädigungen, Psychisch- oder Suchtkranke, Aidskranke, Allergiker/-innen usw.

Gehen wir professionell an diese Kranken heran: Passen wir uns den immer komplexer werdenden, von gesellschaftlichen, individuellen, sozialen, demographischen, globalpolitischen Faktoren beeinflussten Problemstellungen dieser Menschen bei unserer Arbeit an. Unsere Antworten dürfen nicht «Symptombekämpfung» oder «ganzheitliche Heilung» heissen. Beides stellt eine Verkennung der wirtschaftlichen Situation des schweizerischen Gesundheitswesens dar: Wir geben beispielsweise 40 Prozent unserer Gesundheitskosten für die letzten vier Monate unseres Lebens aus. Welche qualitativen Aspekte des Lebens sind während dieser quantitativen Lebensverlängerung «erlebbar»?

Gerade wir Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten sind weniger am «Krankheitsgeschehen» als am «Krankheitserleben» beteiligt. Stellen wir deshalb die Frage nach der «Qualität» des Lebens, nach dem «Leidensprozess» einer Krankheit oder Behinderung und beantworten wir sie. Wir werden künftig gefordert werden, Aussagen zu machen, welches die anzustrebende Qualität sein soll. Gleichzeitig sollten wir lernen, kranke und behinderte Mitmenschen zu begleiten, ohne von Heilung im Sinne von Abwesenheit einer Schädigung, Krankheit oder Behinderung sprechen zu können. Rasches, flexibles, kostengünstiges und «kundennahes» Reagieren auf neue Fragestellungen heisst die Devise der Zukunft. Dies im Wissen, dass unsere genau umgrenzten Bereiche, unsere genauen Stellenbeschreibungen, unsere bisherigen Tarifverträge möglicherweise abhanden kommen. Zeigen wir hohe Beweglichkeit in

den heute sich ständig ändernden Strukturen. Wachsen wir in neue Aufgaben hinein. Lernen wir, uns im interdisziplinären Umfeld zu bewegen und Verständnis dafür zu haben.

Thomas Nyffeler

Nouvelles tendances

De nouveaux développements se profilent dans le monde de la physiothérapie. Ceux-ci se fondent sur des mutations globales dont les répercussions se font sentir dans le domaine de la santé en Suisse. Voici les mots-clés de ces transformations: le conflit nord-sud, l'explosion démographique, les flux migratoires, le trou dans la couche d'ozone, la pollution de l'environnement, la révolution des techniques biologiques et celle de la communication, l'automatisation, la robotique, etc.

Dans notre pays, nous tirons aujourd'hui les conséquences de ces changements: nous allons assainir notre environnement. Malheureusement, l'on dénombre déjà des victimes, tels que les sans-abri, les réfugiés, les personnes torturées, les nouveaux pauvres, les sans-emploi. De plus apparaissent de nouvelles formes de maladie: séquelles d'accidents toujours plus complexes, maladies mentales, toxicomanies, sida, allergies, etc.

Procédons à une approche professionnelle de ces malades: adaptons notre travail aux problèmes frappant ces personnes; celles-là sont toujours plus complexes sous l'effet de facteurs sociaux, individuels, démographiques et politiques. Nous ne pouvons nous permettre de «combattre les symptômes» ou encore d'offrir aux malades une «guérison globale». Ces deux réponses à la maladie témoignent d'une méconnaissance de la situation économique qui règne dans le domaine de la santé en Suisse. A titre d'exemple, 40% des coûts de la santé dans notre pays sont consacrés aux quatre derniers mois de notre vie. Quels sont les aspects qualitatifs de cette prolongation de la vie? Nous, physiothérapeutes, participons moins à la maladie qu'à la souffrance qu'elle provoque. Interrogeons-nous donc sur la «qualité» de la vie, sur le «processus de souffrance» engendré par une maladie ou un handicap et trouvons une réponse. Nous devrons à l'avenir décider de la qualité de vie qu'il convient de rechercher. Nous devons parallèlement apprendre à accompagner notre

prochain, malade ou handicapé, sans pour autant parler de guérison dans le sens de suppression d'une maladie, d'un handicap.

Face aux nouvelles interrogations, une réaction rapide, flexible, économique et «proche du patient» est la devise de notre avenir.

En sachant que nos domaines clairement délimités, nos cahiers des charges précisément définis, les conventions collectives en vigueur disparaîtront peut-être bientôt. Sachons faire preuve de souplesse par rapport aux structures sans cesse changeantes. Sachons appréhender ces nouvelles tâches. Apprenons à nous mouvoir dans ce contexte interdisciplinaire et à le comprendre.

Thomas Nyffeler

Cosa c'è di nuovo?

Nel campo della fisioterapia si intravedono nuovi sviluppi. Questi si basano su cambiamenti radicali che influiscono anche sull'apparato della sanità pubblica svizzero. Parole chiave per l'interpretazione di tali mutamenti possono essere il conflitto nord-sud, l'esplosione demografica, la migrazione da paesi lontani, il buco nell'ozono, l'inquinamento ambientale, la rivoluzione biotecnica, l'automatizzazione, la robotizzazione, la rivoluzione nel settore delle comunicazioni, e così via. E le conseguenze sono palpabili. Stiamo cercando di sanare il nostro ambiente vitale – ma al contempo facciamo delle vittime. Parlo dei senza-tetto, dei richiedenti l'asilo, dei perseguitati, dei poveri in aumento, dei disoccupati. Intendo anche le nuove e gravi forme di malattia che appaiono all'orizzonte e colpiscono la gente: gli infortunati presentano lesioni sempre più complesse, i malati psichici forme diverse di dipendenza, vi sono poi i casi di sida e di allergie in aumento...

Trattando questi malati su un piano strettamente professionale, affrontiamo col nostro lavoro quel vasto numero di fattori sempre più complessi che spaziano dal sociale all'individuale, dal demografico al politico che stanno alla base dei problemi di questi uomini. E le risposte da dare non sono certo «cura dei sintomi» o «guarigione complessiva». Il disconoscimento della situazione economica della sanità pubblica svizzera sarebbe una risposta più appropriata – ad esempio se si tiene conto che spendiamo il 40% dei costi sanitari per gli ultimi quattro mesi della nostra vita. Quali aspetti qualitativi

EDITORIAL



Thomas Nyffeler

*Sektionspräsident Zentralschweiz
Président de la section Suisse centrale
Presidente di sezione Svizzera centrale*

vi della vita vengono vissuti durante questo prolungamento quantitativo della nostra vita? Proprio noi in quanto fisioterapisti siamo meno partecipi «alla malattia» per esserlo di più a «come essa viene vissuta». Poniamoci dunque la domanda cosa si intenda per «qualità» di vita dopo avere vissuto un «processo di sofferenza» dovuto a malattia o a menomazione – e diamoci una risposta. In futuro saremo tenuti a rilasciare dichiarazioni attestanti quale sia la qualità di vita da ambirsi. Al contempo dovremo imparare a seguire spiritualmente persone malate e portatrici di handicap senza potere parlare di loro come di casi di guarigione da malattia, sofferenza o handicap. Un modo di reagire rapido, veloce, limitato nei costi e «orientato verso il cliente» nei confronti di nuovi interrogativi, ecco la divisa del futuro. Coscienti che l'esatta definizione del nostro campo d'applicazione, l'esatta descrizione della nostra professione com'anche le convenzioni tariffarie avute fino ad oggi verranno probabilmente a mancare. Mostriamo allora grande abilità di trasformazione all'interno di una struttura in continuo mutamento. Affrontiamo nuovi compiti. Impariamo a districarci in campi interdisciplinari diversi e mostriamo di nutrire comprensione per questi eventi.

Thomas Nyffeler